

Conception d'un album avec des cycle 1 et 2

L'objectif du projet est de concevoir un livre recueillant « les petits riens » des élèves de l'école de Roquelaure sur le modèle de l'album *Les petits riens* d'Élisabeth Brami et Philippe Bertrand (Éditions du Seuil, 1995).

Les élèves concernés étaient au nombre de 28 : 7 moyennes sections issues de la classe de cycle 1 et 10 grandes sections, 5 CP et 6 CE1 constituant la classe de cycle 2.

Nous donnons ci-dessous les principales étapes de ce travail réalisé entre janvier et juin 2004 à l'école élémentaire publique de Roquelaure (32).

Produire un texte

Appropriation de l'album de référence

La lecture de l'album est proposée régulièrement aux élèves de moyenne et grande sections selon des dispositifs variés permettant peu à peu l'appropriation du livre par chacun (lecture face au groupe en montrant les images, lecture du texte sans montrer les images, montrer les images et le texte est reformulé collectivement par le groupe, « lecture » du livre par un élève, montrer les images en demandant aux élèves de « lire le texte tout bas dans sa tête »). L'album est aussi laissé à disposition des élèves dans la classe pour qu'ils le feuilletent seul ou à plusieurs.

Au fur et à mesure des lectures, des questions permettent d'affiner la compréhension de l'album : est-ce que ce livre raconte une histoire ? de quoi est-il question ?

Enfin, pour préparer la production de texte, il leur est proposé de chercher des catégories pour les petits riens en les reliant aux sens (sons, images, sensations, saveurs, odeurs) qu'ils mettent en jeu.

Présentation du projet d'écriture

Il est proposé aux élèves de MS-GS de faire un livre avec *les petits riens* des enfants de l'école. L'enseignant demande à chacun de réfléchir à un *petit rien* à soi qui ne soit pas déjà dans le livre. À partir des réactions des élèves, les grandes lignes du projet sont tracées : écrire le texte, faire des dessins, « construire » le livre. L'enseignant suggère qu'il sera sans doute intéressant de regarder d'autres livres pour voir comment on fait.

L'enseignant propose d'associer au projet les CP-CE1. Les GS seront les porte-paroles du groupe, ils devront présenter et « lire » l'album aux CP-CE1 et leur expliquer le projet d'écriture.

Les élèves de GS présentent le livre, le projet et demandent aux CP-CE1 de trouver un « petit rien à soi qui fait du bien et ne coûte rien ».

Les élèves de CP-CE1 font le lien, avec l'aide de l'enseignant, entre les différentes étapes du projet (écrire le texte, faire des dessins, « construire » le livre) et les fonctions d'auteur, d'illustrateur et d'éditeur.

Production individuelle d'une phrase

Les élèves font individuellement une première proposition de phrases, dictées à l'enseignant pour les MS/GS, écrites sur leur cahier pour les CP/CE1. La formulation est libre, et à ce stade, plusieurs phrases sont acceptées. Le travail individuel permet

à chacun de partir dans une direction personnelle sans être trop influencé par les idées des autres.

En groupe (MS-GS / CP-CE1), l'enseignant relit (MS-GS) ou note et relit (CP-CE1) les propositions des élèves. Cette première relecture en groupe permet aux élèves les moins à l'aise de resituer l'activité par rapport au projet et de mieux comprendre la consigne de production d'écrit à la lumière des productions des autres.

Réécriture collective des phrases

En groupe (MS-GS / CP-CE1), l'enseignant propose une nouvelle relecture du livre de référence, selon trois axes :

- un retour sur la catégorisation des petits riens (autour des cinq sens) ;
- une discussion sur la forme verbale infinitive (« Est-ce que l'auteur dit « j'aime bien ... » ? »).
- une étude des informations données par l'auteur dans ses petits riens (« Est-ce que l'auteur dit « sucer un glaçon » ? Que dit-il de plus ? ») : les petits riens du livre précisent les circonstances (quand, où, comment, pourquoi).

En groupe (MS-GS / CP-CE1), l'enseignant relit les propositions des élèves. Il est demandé à l'élève de choisir une unique phrase parmi ses propositions antérieures.

Pour chaque phrase choisie, le travail de réécriture se fait en deux étapes.

(i) Enrichissement de la phrase (précision des circonstances), en utilisant trois types de relance :

- demander à l'élève de préciser son *petit rien* ;
- proposer un aller-retour vers le livre de référence ;
- faire appel aux autres élèves qui par des questions ou des suggestions permettront l'enrichissement de la phrase initiale.

(ii) Travail sur la forme de la phrase (passage à l'infinitif), en utilisant la même progression de relances :

- demander à l'élève de reformuler sa phrase ;
- proposer un aller-retour vers le livre de référence ;
- demander au groupe d'aider l'élève.

Chaque phrase est validée collectivement : « Je vous relis la phrase de X : est-ce qu'elle vous convient maintenant ? »

Illustrer le livre

Consulter des albums pour choisir une technique d'illustration

Tous les élèves sont réunis, il leur est demandé de rappeler quel est le projet (fabriquer un livre avec les *petits riens* des élèves), et d'en donner l'avancement (les *petits riens* sont écrits : il faut faire l'illustration, puis fabriquer le livre).

Les enseignants suggèrent de regarder d'autres albums pour répondre aux deux questions suivantes :

- quelles sont les différentes techniques d'illustration utilisées dans les albums ?
- où placer le texte par rapport à l'illustration ?

Le dispositif de travail est présenté aux élèves, et les groupes hétérogènes (MS, GS, CP, CE1) sont constitués.

Chaque groupe de neuf élèves environ peut consulter une douzaine d'albums. Ces albums ont été choisis selon deux critères :

- la technique utilisée pour les illustrations (dessins, gravures monochromes, photographies, encre de chine, peintures, aquarelles, empreintes, fusain, pâte à modeler, craies grasses, papiers collés, collages divers, etc.) ;

- le rapport entre le texte et l'image (absence du texte, texte et image en vis à vis, texte inscrit dans les illustrations, textes au début du livre en préambule, textes dans des cadres ou dans des bulles, images dans des cadres avec le texte au-dessus ou en dessous du cadre, texte en haut ou en bas des pages).

Les élèves consultent d'abord individuellement les albums mis à leur disposition. Les attitudes des MS, GS, CP et CE1 sont diversifiées et éventuellement complémentaires (prise d'indices sur les images, déchiffrement du titre, lecture de l'histoire dans son intégralité, prise en compte du paratexte, etc.). Au sein du groupe, les élèves tentent de répondre aux deux questions posées en confrontant leurs lectures des albums proposés. Un espace est laissé dans la discussion à la sensibilité de chacun (j'aime / je n'aime pas) en les incitant à argumenter. L'enseignant prend sous la dictée quelques notes de synthèse qu'il relit aux élèves pour les préparer à l'étape de mise en commun.

Les élèves sont tous réunis de nouveau, il leur est demandé de rappeler l'objectif de l'activité et les questions posées à l'ensemble des groupes. Ils mettent en commun les réponses trouvées dans chaque groupe aux deux questions en s'appuyant sur des exemples d'albums qui sont montrés à tous.

L'enseignant, qui a noté les réponses obtenues, en fait une synthèse et les élèves déterminent un premier choix concernant le format, la mise en page et la technique d'illustration.

Produire une première illustration du texte

En groupe (MS-GS / CP-CE1), l'enseignant propose à chacun de réaliser une première illustration de sa phrase aux feutres sur une feuille A4. Puis, chaque élève rappelle sa phrase et présente son dessin aux autres. L'enseignant demande au groupe de valider la pertinence du dessin par rapport à la phrase en argumentant (notamment en explicitant les éventuels éléments manquants).

En fonction des techniques retenues, les élèves définissent le matériel, les outils et les supports qui seront utilisés.

À la lumière de son premier dessin et des suggestions des autres élèves, chacun réalise individuellement son illustration au cours d'ateliers.

Fabriquer le livre

Saisir le texte sur ordinateur

Les CP-CE1 saisissent leurs phrases sur traitement de texte en autonomie à partir de leur propre production d'écrit manuscrite. Les MS-GS font de même, avec l'aide de l'adulte, à partir d'un support imprimé (en capitales d'imprimerie ou en script) fourni par l'enseignant .

Choix de la mise en page

En groupe (MS-GS / CP-CE1), l'enseignant propose, en lien avec la séance de consultation d'albums, de déterminer précisément une mise en page pour l'album (positionnement du texte, choix de la police, de la taille des caractères et des éventuels effets graphiques pouvant s'appliquer à un texte). Différents essais sont réalisés à l'aide de feuilles de papier au format choisi et d'une des phrases saisie à l'ordinateur avec 5 mises en forme différentes (Arial 12, 24, 36, 48 et 72 pt). Après expérimentations, les élèves décident d'une mise en page commune.

Création de la couverture et de la quatrième de couverture

En groupe (MS-GS / CP-CE1) et en lien avec la séance de consultation d'albums, les élèves choisissent un titre, un nom d'auteur collectif, une mise en page et une illustration pour la couverture. Ils définissent également le contenu et l'apparence de la quatrième de couverture.

Assemblage du livre

L'ensemble des pages réalisées est présenté aux élèves auxquels l'enseignant pose la question de l'assemblage («comment allons-nous les faire tenir ensemble ?»). Parmi les différentes techniques connues des élèves (coller, scotcher, nouer,agrafer, coudre, etc.), les élèves devront proposer une solution répondant aux contraintes de la lecture (assembler durablement, permettre une lecture aisée, etc.). Après expérimentation, ils réaliseront l'assemblage définitif selon la technique retenue au cours d'ateliers.